

# MARCANDO LA DIFERENCIA

HOGARES REALES. CARRERAS REALES. APRENDIZAJE REAL. INFLUENCIA REAL. APOYO REAL



DE REGRESO A LA ESCUELA CON IPSE



NOTICIAS  
PARA  
USTED:

DISEÑANDO LA ACCESIBILIDAD en los estadios nuevos de Atlanta  
TALENTO Y TRABAJOS ayudan a forjar comunidades más fuertes  
EL CRECIMIENTO EN IPSE (Educación Post-Secundaria Inclusiva)



## En la portada:

Los Programas Post-secundarios Inclusivos de Georgia incluyen (desde la parte superior izquierda) *Excel en GA Tech*, *Destinations Dawgs en UGA*, *Academy of Inclusive Learning & Social Growth en KSU* y *CHOICE en EGSC*. (Vea el reportaje en la página 6.)

© Las instituciones respectivas tienen derechos de autor sobre las fotografías

*Georgia Council on Developmental Disabilities* (Consejo de Georgia para Discapacidades del Desarrollo o *GCDD* por sus siglas en inglés) es una agencia estatal que recibe fondos federales, y se esfuerza por introducir cambios en las normas y en la sociedad, los cuales promueven oportunidades para personas con discapacidades del desarrollo, junto con sus familias para que vivan, aprendan, trabajen, jueguen y practiquen su religión en las comunidades de Georgia.



**Eric E. Jacobson**  
Director Ejecutivo  
eric.jacobson@gcdd.ga.gov

**Valerie Meadows Suber**  
Jefe de Redacción y  
Directora de Información Pública  
valerie.suber@gcdd.ga.gov  
2 Peachtree Street NW  
Suite 26-246  
Atlanta, GA 30303-3142  
Voz 404.657.2126  
Fax 404.657.2132

Línea gratuita: 1.888.275.4233 TDD  
404.657.2133  
www.gcdd.org

**O'Neill Communications**  
Devika Rao  
devika@oneillcommunications.com  
Nancy O'Neill  
Diseño y Formato

## En la contraportada:

En la contraportada: Las personas de Georgia con discapacidades protestan en la oficina del Senador Isakson apoyando la campaña *No Cuts! No Caps!* (¡No a los recortes! y ¡No a los límites!) para salvar el Medicaid #SaveMedicaid

VERANO 2017

# MARCANDO LA DIFERENCIA

Una revista trimestral de *Georgia Council on Developmental Disabilities* VOLUMEN 17, EDICIÓN 4

## De regreso a la escuela con *IPSE* ..... página 6

Por medio de los programas post-secundarios inclusivos o *IPSE*, por sus siglas en inglés), los estudiantes con discapacidades intelectuales o del desarrollo pueden ahora alcanzar sus sueños de continuar sus estudios en la universidad junto a sus compañeros. Además de ayudar a que los estudiantes tengan más confianza en sí mismos y que sean más independientes, esta educación los prepara aún más para seguir carreras y profesiones significativas. Entérese sobre los siete programas inclusivos que tenemos en el Estado de Georgia.

## Diseñando la accesibilidad ..... página 10

En su cargo como vice presidente de servicios de accesibilidad para *United Spinal Association*, Dominic Marinelli consulta con arquitectos y diseñadores que trabajan en proyectos que abrirán sus puertas al público. Lean más sobre lo que los nuevos estadios de *Atlanta Braves* y *Atlanta Falcons* están haciendo para mejorar la accesibilidad e todos.

## El talento y los trabajos ayudan a forjar comunidades más fuertes ..... página 14

Los esfuerzos fundamentales a nivel comunitario están ayudando a forjar comunidades más fuertes al resaltar los talentos y las destrezas de personas con discapacidades. Estos resultados satisfactorios están promoviendo la sensibilización, cambiando actitudes y fomentando la inclusión entre ciudadanos comunes.

# ARTÍCULOS

# DEPARTAMENTOS

**Punto de vista de GCDD** Abogando por la independencia 3

**En las noticias**  
El Gobernador Nathan Deal anunció el lanzamiento del programa *Georgia STABLE* ..... 4

**Conversación franca**  
Revolucionando la accesibilidad por *Brandon Winfield* ..... 5

**El espacio de Mia**  
¿Por qué estamos aun aquí? ..... 17

**Comunidades Reales**  
*Real Communities* organiza cambios en la comunidad con *ABCD* ..... 18

Enfoque en Comunidades Reales: Mercado Agrícola de Forsyth: Proporcionando un lugar acogedor e inclusivo para ofrecer alimentos locales en Savannah ..... 19

**Perspectivas**  
Construyendo un futuro por *Jordan Huffman* y *Kathryn Junod* ..... 20

Realizando los sueños por *Benjamin Scott* y *Corine Hampton* ..... 21

**Actualización del experto**  
*IPSE* crece alrededor de la nación por *Cate Weir, M. Ed.* ..... 22



ERIC E. JACOBSON

## Abogando por la independencia

Mientras escribo este artículo, estamos celebrando el 4 de julio, la batalla de América por su independencia. Para nosotros que formamos parte de la comunidad de discapacitados, estamos nuevamente en la batalla por la independencia ya que el Congreso de los Estados Unidos propone cambios drásticos al Medicaid. Medicaid es el programa que ha ofrecido independencia para las personas con discapacidades.

Por toda la nación, las personas con discapacidades realizaron protestas en las oficinas de los Senadores de los Estados Unidos demandando que no se eliminen los servicios con base en el hogar y la comunidad (HCBS, por sus siglas en inglés). Los noticieros tal como el programa *The Rachel Maddow Show* de MSNBC, han puesto al descubierto el poder de la abogacía y la razón por la que las exenciones de HCBS son necesarias para que las personas puedan seguir siendo independientes y que puedan vivir en la comunidad. Espero que todas las personas que ahora leen la revista *Marcando la Diferencia*, ya hayan llamado a sus Senadores de EEUU para animarlos a que voten en contra de los recortes y límites que se impondrían al programa *Medicaid*.

Uno de los componentes de la propuesta del Senado, deja a los niños con discapacidades y condiciones crónicas de salud fuera de la distribución del Medicaid. Esto demuestra la falta de visión hacia el futuro que tiene el Senado. Ellos se olvidan que los niños crecen. ¿Qué pasa cuando un niño llega a ser adulto y necesita las exenciones de HCBS y cuidado de salud? ¿Qué ocurre cuando estos servicios opcionales de Medicaid son eliminados por estados atrapados por sus presupuestos, los cuales ya no cuentan con dólares federales para apoyar los programas estatales del Medicaid? Aunque no tenemos una bola de cristal, podemos imaginar que muchas de las personas que ahora son independientes, que viven por su cuenta y que tienen trabajos, serían forzados a ingresar a hospitales estatales y a instituciones de cuidados de enfermería – los mismos lugares que la Corte Suprema de los Estados Unidos mencionó que infringen en contra de la ley *Americans with Disabilities Act* (Ley de Estadounidenses con Discapacidades o ADA).

Lo más importante de este debate acerca del cuidado de salud es que necesitamos continuar protegiendo nuestros derechos, ahora más que nunca. GCDD necesita crear una red de protectores de derechos en todo el Estado, quienes se mantienen conectados e informados. En julio, también celebramos el 27<sup>avo</sup> aniversario de ADA. Mientras los protectores de sus propios derechos, protectores de los derechos de otros, padres de familia y otros miembros de la comunidad luchan por las personas con discapacidades, es importante recordar que los derechos con los que contamos hoy, tal como el ADA, son el resultado de estos mismos esfuerzos por abogar por los derechos. Se hicieron llamadas, se enviaron cartas, se realizaron reuniones con legisladores. Fue de gran impacto el compartir sus historias con legisladores encargados de desarrollar políticas. Comuníquese con los funcionarios electos e infórmeles acerca de la importancia que tienen los servicios y apoyo para usted. Animamos a que se una a la Red para la Defensa de los Derechos (*Advocacy Network*) de GCDD para recibir nuestras alertas, llamadas de acción, y oportunidades para abogar por sus derechos. ¡Manténgase involucrado e informado!

Esta edición de *Marcando la Diferencia* también incluye información sobre los dos estadios nuevos de Atlanta y otras instalaciones amplias, y la manera en que se diseñan las características de accesibilidad para que cumplan con la ley ADA. Regresamos a la escuela con los Programas post-secundarios inclusivos de Georgia (*Inclusive Post-Secondary Education*) y aprendemos más sobre la manera en que se expanden y crecen en todo el Estado. También hablamos acerca de las comunidades del Estado que están desarrollando lugares inclusivos e integrados para todos sus ciudadanos.

Recuerde que GCDD está aquí para asistirlo. Esperamos que disfrute leer esta revista y queremos escuchar su opinión.

Comparta sus sugerencias y comentarios sobre esta revista, escribiendo a [valerie.suber@gcdd.ga.gov](mailto:valerie.suber@gcdd.ga.gov).

Eric E. Jacobson  
Director Ejecutivo, GCDD

Comparta sus sugerencias y comentarios sobre esta revista, o sobre los temas que quisiera ver en ediciones futuras, enviando un correo a [valerie.suber@gcdd.ga.gov](mailto:valerie.suber@gcdd.ga.gov), indicando el tema:

**Cartas al Editor.**

## PUNTO DE VISTA de GCDD

### Carta a la Editora

Las cartas deben incluir el nombre completo del autor, dirección, número de teléfono, y se pueden editar por razones de claridad y espacio.

### Comuníquese con nuestra Editora y Directora de Información Pública:

Valerie Meadows Suber  
[valerie.suber@gcdd.ga.gov](mailto:valerie.suber@gcdd.ga.gov)  
T: 404.657.2122 F: 404.657.2132

ó: 2 Peachtree Street, NW, Suite 26-246  
Atlanta, GA 30303-3142

### Versión en audio

Ahora puede escuchar una versión en audio de *Marcando la Diferencia*, visitando nuestra página web en [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)

### Versión en letra grande:

En la página web [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org), encontrará una versión con letra más grande disponible para descargar.

### Versión en español

Puede encontrar una versión de esta revista traducida al español en [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)

### Subscripciones / Ediciones ya publicadas:

Visite nuestra página web: [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org) o llámenos al: 404.657.2126.

Nuestra política es publicar los comentarios de nuestros lectores. El contenido no refleja, necesariamente, las opiniones de GCDD, de los editores o del gobierno estatal.

### Patrocinio de la revista:

Para información sobre oportunidades de patrocinio, comuníquese con: Devika Rao al 678.384.7836 o [devika@oneillcommunications.com](mailto:devika@oneillcommunications.com).

## El Gobernador Nathan Deal anunció el lanzamiento del programa *Georgia STABLE*



Las personas que abogan por los discapacitados y legisladores se reúnen en el Capitolio Estatal de Georgia con el Gobernador Deal y su esposa Sandra, para celebrar el lanzamiento del nuevo plan de ahorros de Georgia para personas con discapacidades.

El Gobernador Nathan Deal anunció el lanzamiento del programa *Georgia STABLE* el 14 de junio del 2017 en el Capitolio Estatal de Georgia. El programa permite que las personas con discapacidades en el estado de Georgia y sus familias puedan establecer cuentas de banco con impuesto diferido sin tener que rendir sus beneficios de necesidad crítica provenientes del *Medicaid* y *Supplemental Security Income* (Ingresos de Seguridad Suplementarios o *SSI*, por sus siglas en inglés).

“Esta es una oportunidad para que las personas de Georgia con discapacidades puedan ahorrar su propio dinero e invertirlo de manera que les permita tener más oportunidades para vivir, trabajar y contribuir a sus comunidades locales,” dijo Eric Jacobson, director ejecutivo de *Georgia Council on Developmental Disabilities (GCDD)*. “El programa *Georgia STABLE* será una manera primordial de satisfacer sus necesidades financieras y lograr sus metas.”

El programa de ahorros está disponible un año después de que el Gobernador Deal firmó la Ley de *Georgia Achieving a Better Life Experience* (Ley Para Lograr Mejores Experiencias de Vida o *ABLE*). La ley permite que los individuos con discapacidades y sus familias contribuyan a una cuenta de ahorros con impuesto diferido, la cual se puede utilizar para mantener la salud, independencia y calidad de vida.

Los individuos pueden retirar su dinero para pagar gastos que califican debido a su discapacidad, tal como educación, entrenamiento y apoyo para el empleo, vivienda, salud, bienestar y transporte. Georgia se unirá al programa *ABLE* de Ohio, como también a los estados de Kentucky, Vermont y Missouri.

Para más información acerca del programa *Georgia STABLE*, visite *Georgia STABLE Program*. Para descargar el folleto sobre el programa *Georgia STABLE*, haga clic [aquí](#).



**SUEÑO CON QUE  
ALGÚN DÍA,**  
esta aplicación móvil  
**CAMBIE LA  
ACCESIBILIDAD** en  
todo el mundo por medio  
del poder de la  
**UNIDAD.**

**CONVERSACIÓN  
FRANCA**

## Revolucionando la accesibilidad

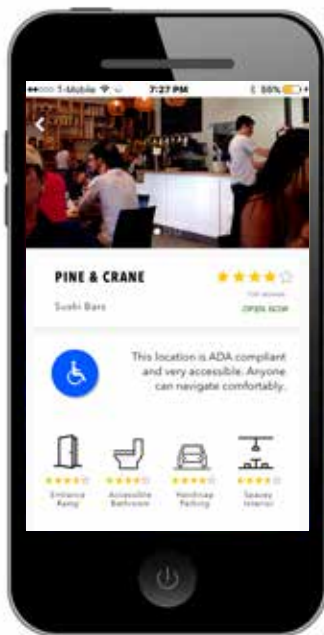
Por Brandon Winfield

El viaje para llegar a donde estoy hoy ahora comenzó hace casi diez años. Desde que puedo recordarlo, mi amor por las motocicletas tipo motocross era más importante que cualquier cosa. Tuve mi primera motocicleta a la edad de cinco años, me choqué muy fuertemente una vez, y la retiré...por más o menos cinco años. Mi próxima motocicleta motocross llegó cuando me mudé nuevamente a Georgia y las cosas cambiaron mucho. Ahora había un embrague, engranaje que había que cambiar y saltos que uno debía aprender si quería ser aunque sea un poco competitivo.

Amaba las motocicletas motocross, pero lo más importante acerca de correr carreras con ellas, era también mi temor más grande, ¡saltar! Hasta este día recuerdo las palabras de mi Padre: "Si quieres competir con motocicletas, vas a tener que aprender a saltar con esta motocross." Entonces lo hice.

Mi deseo de ser corredor de motocicletas era más poderoso que mi temor a caerme, e hice lo que pude para ser tan competitivo como los muchachos que veía en las revistas o en las películas. menos de dos años desde que empecé a competir, logré mi sueño de competir con *American Honda*. Este es aún uno de los momentos más orgullosos de mi vida. Estaba en camino de hacer lo que quería hacer: competir motocicletas profesionalmente.

Dos años cortos después, todo eso desapareció a la edad de 14 años. Me rompí la médula espinal a través del nivel T7-T8. Aunque en algunos días fue duro llegar a la realización de esta nueva vida que iba a empezar a vivir, hice lo posible por mantener una perspectiva positiva. Me dieron de alta rápidamente de la clínica de rehabilitación y regresé a casa a tratar de hacer una vida tan normal como fuese posible. Tomé esa energía y traté de no dejar que nada me detenga nunca. Viajé por todo el país con mis amigos a presenciar eventos de motocross y de deportes de acción. Fuimos a bares, restaurantes, salones y clubs siempre persiguiendo los buenos momentos.



Sin embargo, durante estas experiencias, notaba algo en común. Mientras algunos de los lugares que visitaba sí eran accesibles para personas con discapacidades, muchas de las características de estos establecimientos no lo eran. Esto era causa de frustración siempre, cuando llegábamos a algún lugar y me daba cuenta de que no podía pasar por la puerta del frente o que el baño era demasiado pequeño.

Después de una visita de Año Nuevo a la iglesia junto con mi Mamá y mi hermana, me quedé con algunas palabras que me impactaron: "En vez de enfocarse en las resoluciones de Año Nuevo, ¿por qué mejor no concentrarse en buscar una manera de mejorar su comunidad? La idea llegó tan pronto entré a mi auto: Debe haber una aplicación donde las personas puedan evaluar y dar una calificación al nivel de accesibilidad de un establecimiento que ellos visiten. Esto eliminaría muchas de las adivinanzas que las personas tienen que hacer cuando salen a divertirse.

Y así nació *ParaPerks* – una aplicación móvil que permitiría a las personas vivir su vida como lo he hecho – ampliamente y

llena de experiencias y memorias. No quería que el temor de lo desconocido previniera a una persona de hacer lo que quiere. El objetivo de *ParaPerks* es ser una aplicación móvil de estilo de vida, la cual se concentra en lo que nuestros usuarios PUEDEN HACER y no en lo que no pueden hacer. Sueño con que esta aplicación móvil cambie la accesibilidad en todo el mundo por medio del poder de la unidad. Espero que todos se unan a nuestra Aventura para "Revolucionar la Accesibilidad."



**Brandon Winfield**, fundador de *ParaPerks*, una aplicación móvil donde las personas pueden evaluar y calificar la accesibilidad de un establecimiento que visiten, fue entrevistado por Titania Jordan en el programa *Atlanta Tech Edge*.



Siga la historia de  
*ParaPerks* en  
[www.paraperks.com](http://www.paraperks.com), en  
Facebook en "*ParaPerks*" o  
en Instagram en  
[@paraperksllc](https://www.instagram.com/paraperksllc)



© East Georgia State College

## De regreso a la escuela con IPSE

por RJ Moshay

Por todo el país, las familias y amistades ofrecieron sus mejores deseos y celebraron a los graduados recientes desde estudiantes de preescolar a los que obtuvieron sus doctorados. Los mensajes en las redes sociales estaban repletos de videos y fotos de graduados sonrientes con la toga y birrete tradicionales, rodeados por sus seres queridos, maestros y mentores.

Brea Heard, estudiante del programa CHOICE de East Georgia State College, fue aceptada en Phi Theta Kappa de EGSC, una asociación de alumnos con honores académicos que incluye a los mejores estudiantes de todo el recinto universitario.

Por medio de los Programas Post-secundarios Inclusivos o **IPSE**, los estudiantes con discapacidades intelectuales o del desarrollo pueden ahora **ALCANZAR SUS SUEÑOS** de continuar sus estudios **EN LA UNIVERSIDAD** junto a **SUS COMPAÑEROS.**



Para muchos, el próximo paso más lógico es la educación post-secundaria, desde la universidad comunitaria de dos años a una universidad tradicional. La graduación hacia un nuevo comienzo es la frase común, pero, desafortunadamente, esta no ha sido una expectativa realista para estudiantes con discapacidades, sino hasta recientemente. Por medio de los programas *Inclusive Post-secondary Education* (programas post-secundarios inclusivos o *IPSE*, por sus siglas en inglés), los estudiantes con discapacidades intelectuales o del desarrollo (*I/DD*, por sus siglas en inglés) pueden ahora alcanzar sus sueños de continuar sus estudios en la universidad junto a sus compañeros. Además de ayudar a que los estudiantes tengan más confianza en sí mismos y que sean más independientes, esta educación los prepara aún más para seguir carreras y profesiones significativas.

En toda la nación, hay más de 250 programas *IPSE*, un incremento desde los 119 que existían en el 2012, según *Think College*, una organización nacional que se concentra en avanzar la educación postsecundaria inclusiva para personas con discapacidades intelectuales. Como un proyecto del *Institute for Community Inclusion* de la Universidad de Massachusetts en Boston, *Think College* también presta servicios como el Centro de Coordinación Nacional de los 25 proyectos que reciben fondos federales conocidos como *Transition Post-secondary Education Programs for Students with Intellectual Disabilities* (Programas de transición a la educación postsecundaria para estudiantes con discapacidades intelectuales, o *TPSID*).

En el 2007, la iniciativa de *IPSE* se lanzó en Georgia con un pequeño grupo de individuos preocupados por este tema, incluyendo al Director Ejecutivo de *Georgia Council on Developmental Disabilities* (GCDD), Eric Jacobson, padres de familia, maestros y proveedores de servicios en Atlanta que querían

crear resultados más positivos y productivos para estudiantes con discapacidades.

En el 2009, el programa de *Kennesaw State University* (*KSU*) conocido como *Academy for Inclusive Learning and Social Growth* (Academia para el Aprendizaje Inclusivo y el Desarrollo Social) se convirtió en el primer programa *IPSE* en el estado con tres estudiantes.

Desde este movimiento con base en la comunidad, el año 2011 presenció la formación de *Georgia Inclusive Post-secondary Education Consortium* (Consortio de Georgia para la educación postsecundaria inclusiva o *GAIPSEC*) con la participación de la facultad, padres de familia, *KSU*, varias agencias estatales incluyendo el Departamento de Educación de Georgia, protectores de derechos y *GCDD* quien fue el líder legislativo del Consortio. En el 2012, el Consortio contrató a la primera persona para servir como punto de contacto, Susanna Miller-Raines, MSW, quien es la coordinadora estatal actual, para coordinar el programa, y abogar por fondos legislativos con el mayor entusiasmo. Con oficinas dentro del *Center for Leadership in Disability* en *Georgia State University* (Centro para el Liderazgo en la Discapacidad de la Universidad del Estado de Georgia), *GAIPSEC* ofrece información, entrenamiento y asistencia técnica a los individuos, familias, programas de educación secundaria, y universidades de dos o cuatro años. *GAIPSEC* ha sido instrumental para el crecimiento de la cantidad de programas *IPSE* en Georgia, que ahora celebra el tener siete programas en todo el Estado. La cantidad de estudiantes en cada programa *IPSE* fue de dos a 50 estudiantes en el año escolar 2016-17.

Miller-Raines compartió que la “salsa secreta” del éxito del Consortio al nutrir a los programas *IPSE* en Georgia, es que los asociados estatales han apoyado al programa desde el comienzo. “No estamos luchando en contra de algo o para corregir algo,” dice Miller-Raines

“Estamos creando un camino nuevo para la inclusión.” Miller-Raines añadió que la ley *Individuals with Disabilities Education Act* (Ley de educación para individuos con discapacidades o *IDEA*) ha existido a nivel de K-12, y que el concepto de *IPSE* era el “próximo paso más lógico.”

## EN EL CAMPUS UNIVERSITARIO

Algo crítico para la implementación exitosa a nivel del recinto universitario, ha sido el obtener el apoyo incondicional de la administración del campus universitario y del alumnado en general. Cada uno de los programas *IPSE* con base en una universidad resuenan con el espíritu y la cultura del recinto anfitrión. Esto ayuda a asegurar que los estudiantes de *IPSE* obtengan una experiencia universitaria típica y completamente integrada, y que salgan con resultados tales como los que obtienen estudiantes que se matriculan de manera regular. La *Academy for Inclusive Learning and Social Growth* de *KSU* ha crecido desde solamente tres estudiantes durante su primer año, a más de 50 estudiantes durante el año académico del 2016-2017.

"Los estudiantes de *IPSE* obtienen una experiencia universitaria típica y completamente integrada, y salen con resultados tales como los que obtienen estudiantes que se matriculan de manera regular."

La Academia ofrece una experiencia universitaria inclusiva para los estudiantes con *I/DD* que no llenan los requisitos universitarios de admisión como alumnos que desean obtener un grado universitario. Esto incluye la inscripción como estudiantes que no buscan obtener una licenciatura, y que están presentes en clase como oyentes junto a estudiantes que trabajan hacia obtener una licenciatura. En años recientes, la Academia se embarcó en labores aún más desafiantes y enriquecedoras tal como mandar a tres de sus estudiantes: Charlie Miller, Brielyn Roper-Hubbert y Janet Keller, a una visita de 10 días a los Emiratos Árabes Unidos. Los estudiantes de la Academia formaron parte de un equipo más extenso de estudiantes de *KSU* que incluyeron a cinco estudiantes de la facultad de Ciencia de Ejercicios y Administración de Deportes y tres miembros del personal.

El viaje se considera ser el primero de este tipo ya que los estudiantes con discapacidades

participaron completamente. El viaje incluyó paradas en Abu Dhabi y Sharjah. “Esto es inclusivo,” dijo el Dr. Ibrahim Elsaywy, el director ejecutivo de la Academia.

Como parte de una alternativa al descanso de primavera, los estudiantes de la academia trabajaron como voluntarios para un proyecto de servicio a la comunidad, asistieron a una clase en la universidad y visitaron a organizaciones no gubernamentales. Junto con otros estudiantes de *KSU*, ellos visitaron el *Sharjah Sports Council* y asistieron a eventos atléticos.

Elsawy escogió a *UAE* debido al trabajo progresivo de este país con relación a los estudiantes con discapacidades. Mientras que los trotamundos de la Academia de *KSU* desarrollan su independencia y adquieren un sentido de servir a otros en un país distante, el programa de *East Georgia State College* (*EGSC*) llamado *CHOICE* o *Creating Higher Education Opportunities to Increase College Experiences* (Creando oportunidades de educación superior para incrementar las experiencias universitarias), trabaja para inculcar estas mismas virtudes en sus estudiantes a un nivel más local.

Localizado en el pequeño pueblo de Swainsboro en el sureste de Georgia, el programa se lanzó en el 2015 con tres estudiantes. Concordando con el currículo del programa *CHOICE* que incluye cursos relacionados con carreras y destrezas de la vida diaria, los estudiantes toman cursos y clases electivas fundamentales a nivel universitario, las cuales son obligatorias y regulares y se relacionan con sus metas de carreras y de la vida.

Al desarrollar el programa, un equipo exploratorio compuesto de administradores de *EGSC*, voluntarios, y expertos en educación especial, revisaron las prácticas más adecuadas provenientes del *Think College*, participaron regularmente en conferencias por medio de la web y visitaron personalmente los programas *IPSE* en los recintos de *Vanderbilt University* (TN), *Western Carolina University* (NC) y *Clemson University* (SC).

El programa *CHOICE* es un *Comprehensive Transition Program* (Programa Integral de Transición o *CTP*) como lo ha diseñado el Departamento de Educación. Uno de los beneficios del *CTP* en que los estudiantes son elegibles para solicitar ayuda financiera. Para recibir la designación de *CTP*, los estudiantes de un programa deben pasar por lo menos mitad del tiempo en actividades con estudiantes sin discapacidades en cursos inclusivos y entrenamiento con base en el trabajo.

NO ESTAMOS  
LUCHANDO en  
contra de algo o para  
corregir algo. Estamos  
creando UN  
CAMINO NUEVO  
PARA LA  
INCLUSIÓN.



*Kennesaw State University Academy for Inclusive Learning and Social Growth* envió a los estudiantes Charlie Miller, Brielyn Roper-Hubbert y Janet Keller a una visita de 10 días a los Emiratos Árabes Unidos (*UAE*, por sus siglas en inglés)

## RECURSOS DE IPSE

- *ThinkCollege* – <http://www.thinkcollege.net/index.php>
- *Georgia Inclusive Post-secondary Education Consortium* – [www.gaipsec.org](http://www.gaipsec.org)
- *Georgia Council on Developmental Disabilities* – [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)
- *Going to College* – <http://www.going-to-college.org/>



En #DawgNation, la integración de estudiantes con discapacidades se convirtió en la plataforma que dos equipos ejecutivos de la Asociación de Gobierno Estudiantil (SGA) dirigió o por la cual abogó para crear un programa de IPSE. Los esfuerzos de abogacía y cabildeo de la SGA de UGA se ganaron la atención de los medios de comunicación a nivel nacional, produciendo una fuente de participación en todo el recinto universitario.

Darby Miller, quien nació en Arkansas y se graduó de UGA en el 2016, llegó al recinto universitario en el otoño del 2013 con un legado familiar de servicio y una ética personal y laboral sólida. Encantada por la pasión de la implementación del programa IPSE en UGA que demostraba Jim Thompson, que en ese entonces era el Vicepresidente de SGA, Miller prosiguió a convertirse en miembro del Senado de Estudiantes de Primer Año, y entonces empezó su misión de proteger los derechos como estudiante y miembro de SGA.

Subsecuentemente, Miller se unió a la división ejecutiva de SGA, y el equipo continuó abogando por el programa IPSE como lo había hecho la administración previa. Ellos investigaron otros programas de IPSE, incluyendo los de *Vanderbilt University*, *Clemson* y *KSU*. El sueño de SGA de tener un programa de IPSE llegó a ser realidad con la orientación estudiantil del programa *Destination Dawgs* en el otoño del 2016.

Cuando Jordan Huffman, nacido en Tennessee, y su familia se mudaron a los suburbios del Noroeste de Atlanta durante sus años en la escuela secundaria, él inmediatamente se convirtió en un fanático de la Universidad de Georgia (o "Bull Dawg,") y proclamó con mucha seguridad que iba a asistir a la Universidad de Georgia cuando llegara el momento. Su Madre, Kathryn Junod, estaba muy familiarizada con el concepto del programa IPSE después de haber estudiado lo que los programas ofrecían en la Universidad de Vanderbilt, durante los años en que Huffman asistía a la escuela primaria en Tennessee.

Cuando su hijo ingresó a la escuela superior/preparatoria, el número de programas de IPSE había crecido exponencialmente. Sin embargo, el programa de UGA, *Destination Dawgs*, no se lanzaría sino hasta casi un año después de que Huffman se graduara de *Lambert High School* en Forsyth County.

"El Señor Incontenible", no se iba a conformar con asistir a uno de los otros excelentes programas de IPSE en GA. Huffman pasó otro semestre en la escuela superior/preparatoria y llenó su solicitud para formar parte de la clase inaugural del programa *Georgia Destination*

La residente de Sandy Springs, Amy Watson, Madre de la estudiante de CHOICE, Brea Heard, brilla de orgullo cuando habla sobre las experiencias de su hija en EGSC. Con una amplia experiencia en servicios de educación especial a nivel de secundaria, Watson, quien es en el momento candidata para recibir un doctorado, visitó varios programas IPSE, incluyendo dos programas de gran reputación en Vermont y Florida. Ultimadamente, Watson y Brea seleccionaron el programa CHOICE de EGSC debido a la manera en que se sintieron en el recinto, el currículo del programa y la visión de la directora del programa, la Sra. Davis.

El primer año de Brea fue excelente, e incluyó además una pasantía en Swainsboro Middle School. Ella progresó hasta ser aceptada en *Phi Theta Kappa* de EGSC, una asociación de alumnos con honores académicos que incluye a los mejores estudiantes de todo el recinto universitario. Recientemente CHOICE premió a dos estudiantes, Daizah Mariah Kelly de Garfield y Benjamin Henry Scott de Swainsboro con el Certificado de Logros en Destrezas de Preparación Laboral durante la 56<sup>ava</sup> Ceremonia de Graduación en mayo del 2017 en *East Georgia State College*.

### Los novatos de IPSE

Dándole la acogida a la clase inaugural de cinco estudiantes la primavera pasada, el diseño del Programa *Destination Dawgs* de la Universidad de Georgia, se distingue por haber sido creado con base a "informes sobre una variedad de programas efectivos en la nación los cuales apoyan a los estudiantes con discapacidades con el fin de prepararlos para el empleo por medio de la inclusión en la educación superior," dijo la directora ejecutiva, Carol Britton Laws.

*Destination Dawgs* con la Asociación Gubernamental Estudiantil en el juego de fútbol Americano entre *University of Georgia* y *Auburn* en el Estadio *Sanford* en Athens, GA.



Oficiales de la Asociación Gubernamental Estudiantil de *Destination Dawgs*: (Izq. a der.) Johnelle Simpson (Presidente), Darby Miller (Tesorera) y Houston Gaines (Vice Presidente).



© Georgia Tech

Los primero seis graduados del Programa IPSE Excel de Georgia Tech con la Representante Katie M. Dempsey (centro) en la Ceremonia de Certificados del 2017.



Dawgs aunque había mucha competencia para ingresar. “Quería controlar sus expectativas,” dice Junod. “Él ya había sido aceptado a otros programas, pero su corazón ya estaba convencido de que quería ser un *Bulldog*.”

Valieron la pena la persistencia y la paciencia. Huffman recibió su carta de aceptación de parte de UGA en el otoño del 2016, y el video que le tomó su familia mientras leía su carta de aceptación se esparció por las redes sociales y hasta se incluyó en la página web de contenido en línea del Show *NBC Today*. (Vea la página 20 para encontrar un enlace al video.)

El método de la organización SGA de animar al alumnado a que administre el impulso para la creación de un programa IPSE en UGA completamente integrado, cambió la perspectiva de muchos de los que desarrollaban el programa IPSE, y logró capturar los titulares nacionales. La evolución del programa *Destination Dawgs* se considera ahora como el mejor método para otras escuelas que estén buscando establecer programas de IPSE, mencionó Cate Weir, M.Ed., directora del programa *Think College*.

“Las oportunidades para IPSE en el Estado de Georgia son, prácticamente, infinitas, lo cual les da la oportunidad a todos los estudiantes con discapacidades de lograr tener un futuro brillante y significativo después de completar la escuela superior/preparatoria.

“UGA ha hecho un trabajo fabuloso al permitir que esto provenga de los presidentes del alumnado y que haya realmente formado parte de lo que UGA quiere hacer y de lo que nos sentimos orgullosos,” dijo Weir.

Contando con el apoyo de SGA, los estudiantes de *Destination Dawgs* recibieron el respeto y la admiración fenomenal de parte de sus compañeros mentores y de todos los estudiantes típicos que se matriculan en la Universidad. “Prestamos atención extrema al buscar los compañeros mentores más adecuados,” dijo Anna Berrier Lawrence, Coordinadora de *Destination*. “Queríamos personas que en verdad se pudieran comprometer, y no que quieran involucrarse simplemente para añadir otra actividad a su hoja de vida.”

Por su propia cuenta, los mentores y amigos de UGA coordinaron una actividad de baseball para celebrar el cumpleaños del estudiante Justin Mejia. La actividad se planificó completamente fuera del patrocinio del programa, y Justin hasta recibió una pelota de baseball autografiada por muchos de los jugadores.

## LA RECOMPENSA

Después de todo el cabildeo, investigaciones por parte de la administración, sacrificios de los padres, abogacía por parte del alumnado, asegurando los fondos financieros y pura buena voluntad, algunos pueden preguntarse si todo valió la pena.

Los resultados hablan por sí mismos. En los recintos, las universidades reportan que los estudiantes de IPSE participan completamente en el proceso de aprendizaje, y que han progresado inmensamente. Algunos ejemplos incluyen el hijo del Senador del Estado de Georgia Butch Miller, quien tuvo una experiencia transformadora al viajar al Oriente Medio con la Academia de KSU y con el programa *Destination Dawgs* de UGA, y el estudiante Huffman quien recibió recientemente una beca de \$5.000 de parte de *Ruby's Rainbow*, una organización sin fines de lucro de Austin, Texas la cual otorga becas a adultos con Síndrome de Down.

GCDD, gracias a su amplia sabiduría en temas de abogacía, dirigió la petición legislativa de \$300.000 en nuevos fondos para los programas IPSE con el fin de que se mantengan sostenibles y que provean oportunidades de becas para jóvenes que quisieran asistir pero que no pueden pagar la pensión o las tarifas de una universidad. Los esfuerzos de abogacía por parte de GCDD tuvieron mucho éxito, logrando obtener un gran total de \$325.000 en nuevos fondos estatales “para becas y operaciones” dentro del presupuesto de la agencia *Georgia Vocational Rehabilitation* (Agencia de Georgia para la Rehabilitación Vocacional o GVRA). Además, \$175.000 de los fondos para IPSE que se habían obtenido en años pasados dentro del presupuesto de GCDD, se reasignaron para GVRA.

Los beneficios de reasignar estos fondos a GVRA son masivos ya que por cada dólar estatal en el presupuesto de GVRA para el programa IPSE, existe el potencial de obtener hasta cuatro dólares federales.

Las oportunidades para IPSE en el Estado de Georgia son, prácticamente, infinitas, lo cual les da la oportunidad a todos los estudiantes con discapacidades de lograr tener un futuro brillante y significativo después de completar la escuela superior/preparatoria.

## PROGRAMAS DE IPSE CON BASE EN GEORGIA (actualizado en junio del 2017)

1

**Kennesaw State University Academy for Inclusive Learning and Social Growth** – <http://wellstarcollege.kennesaw.edu/academy/index.php>

2

**University of Georgia Destination Dawgs** – <http://www.fcs.uga.edu/iidd/destination-dawgs>

3

**East Georgia State College CHOICE (Creating Higher Education Opportunities to Increase College Experiences)** – [http://www.ega.edu/offices/student\\_affairs/choice](http://www.ega.edu/offices/student_affairs/choice)

4

**Columbus State University GOALS (Guidance & Opportunities for Academic and Leadership Success)** – <https://te.columbusstate.edu/goals.php>

5

**Georgia Tech EXCEL (Expanding Career, Education and Leadership Opportunities)** – <https://www.scheller.gatech.edu/centers-initiatives/ile/excel/index.html>

6

**Georgia State University IDEAL (Inclusive Digital Expression and Literacy) Program** – <http://cps.education.gsu.edu/research/ideal/>

7

**Albany Technical College LEAP (Leveraging Education for Advancement Program)** – <https://www.albanytech.edu/admissions/student-affairs/leap>



La Ley de Estadounidenses con Discapacidades requiere que los estadios recién construidos

## SEAN ACCESIBLES

para personas con discapacidades para que ellos, sus familias y sus amigos puedan

## DISFRUTAR DEL

## ACCESO

**EQUITATIVO** para su entretenimiento, recreación y actividades en sus ratos de ocio.

## Diseñando la accesibilidad

por H.M. Cauley

Después de mucha anticipación el equipo *Atlanta Braves* abrió las puertas de su nuevo estadio esta pasada primavera, y el lugar ha producido expresiones de admiración por parte de los fanáticos de deportes y de aquellos que asisten a conciertos. También ha recibido comentarios muy positivos de parte de Dominic Marinelli, un residente de Buffalo que ha jugado un papel muy especial al crear una experiencia para los visitantes.

Marinelli, quien usa silla de ruedas, está encargado de ser vice presidente de servicios de accesibilidad para *Spinal Association* (Asociación Espinal) con base en New York. En este trabajo, él consulta con arquitectos y diseñadores que trabajan en proyectos que abrirán sus puertas al público.

La amplia experiencia de Marinelli, su experiencia personal y sus ojos expertos le permiten ver los asuntos relacionados con la accesibilidad que necesitan resolverse antes de que se acabe de construir una sala de conciertos o un estadio.

### LOS REGLAMENTOS

De acuerdo con *US Department of Justice* (Departamento de Justicia de los EEUU o DOJ) y *Civil Rights Division, Disability Rights Section* (División de Derechos Civiles, Sección de Derechos de Discapacidad), el *Americans with Disabilities Act* (Ley de Estadounidenses con Discapacidades o ADA) requiere que los estadios recién construidos sean accesibles

para personas con discapacidades para que ellos, sus familias y sus amigos puedan disfrutar del acceso equitativo para su entretenimiento, recreación y actividades en sus ratos de ocio. Otros requisitos de accesibilidad, tal como aquellos relacionados con estacionamientos, entradas y baños, también son pertinentes, pero son los mismos con los que deben cumplir otros establecimientos. El cumplimiento con todos los requisitos de accesibilidad es esencial para proveer el nivel básico de acceso para personas con discapacidades.

El 15 de septiembre del 2010, el DOJ publicó una lista revisada de regulaciones de ADA en el Registro Federal, las cuales actualizan y enmiendan algunas de las provisiones de las regulaciones generales que el ADA introdujo en 1991.

Estos cambios incluyen varios estándares de accesibilidad presentados en el 2010, que se conocen como *Standards for Accessible Design* o simplemente *2010 Standards*, los cuales establecen los requisitos mínimos en cuanto al diseño y la construcción.

Los Estándares del 2010 son pertinentes para los Gobiernos Estatales y Locales, y Lugares de Alojamiento para el Público. Esto incluye cualquier departamento no federal, agencia, distrito o establecimiento de un gobierno estatal o local (por ejemplo, el consejo o comisión de artes del estado, centros culturales que son propiedad de la ciudad o que están bajo su dirección, recintos recreacionales y parques, bibliotecas, universidades estatales de dos y cuatro años.)

Los Lugares de Alojamiento para el Público incluyen cualquier establecimiento administrado por una entidad privada y no gubernamental que esté abierto al público. Por ejemplo, los teatros, museos, salas de conciertos, centros de artes y artes escénicas, estadios, universidades privadas de dos años y universidades de cuatro años, aulas universitarias, galerías, parques, zoológicos y otras salas de exhibiciones o entretenimiento, como también en salas de asamblea. Después de 18 meses, los estándares se convirtieron en obligatorios el 15 de marzo del 2012. En y después de esta fecha, los estándares que se mencionaron, fueron reemplazados por los estándares del 2010, los cuales se convirtieron en obligatorios y exigibles, y se deben aplicar a todo tipo de construcción, renovación, modificación, alteración y retiro de barreras.

Los Estándares del 2010 también realizaron los estándares de diferentes componentes relacionados con la experiencia que tienen los fanáticos de deportes.



La Señorita América en Silla de Ruedas, Yvette Peguise, aprovecha los asientos accesibles del parque de juegos de los *Atlanta Braves* para disfrutar de su experiencia como fanática del deporte.



© Atlanta Braves



## SUNTRUST PARK de ATLANTA BRAVES

Todos los niveles del estadio *SunTrust Park* de los Braves ofrecen asientos accesibles con vistas sin obstrucciones para poder ver bien el campo de juego. En el mapa de la izquierda notará que hay círculos rojos con la letra A adentro que indican donde se encuentran los asientos accesibles. Haga clic en el mapa para ampliarlo.

Para los visitantes con discapacidades del desarrollo, el equipo *Braves* también ofrece un Mapa sensorial y una Guía Social del estadio.

LA ACCESIBILIDAD HA LLEGADO TAN LEJOS que las compañías de diseño y construcción **SIEMPRE** contratan a un asesor de accesibilidad para **EVALUAR LOS PLANES**, hacer las revisiones, examinar las secciones de construcción y **DAR SU APROBACIÓN FINAL.**

Se incluyeron nuevos requisitos relacionados con el *Assistive Listening Systems* (Sistemas de apoyo para escuchar o *ALS*) que determinan que la comunicación audible es esencial para el uso del espacio, pero que no se requieren cuando no se provee amplificación de audio, tal como en los eventos deportivos.

La revisión de las regulaciones también incluye una sección dedicada exclusivamente a la distribución de boletos para espacios donde caben las sillas de ruedas, y asientos para acompañantes, entre otras provisiones.

## ESTADIOS

“La accesibilidad y lo que nosotros hacemos siempre ha sido parte de la organización,” dice Marinelli. “Pero en los últimos años, nuestra labor ha incrementado tres o cuatro veces desde que empezamos.” El contratar expertos en la accesibilidad se ha convertido en la norma para los proyectos de construcción de estadios mayores, dice Mike Galifianakis, el Coordinador Estatal de *ADA* para *Georgia’s Financing and Investment Commission* (Comisión de Georgia de Financiamiento e Inversiones). “La accesibilidad ha llegado tan lejos que las compañías de diseño y construcción siempre contratan a un asesor de



© Atlanta Falcons



## ESTADIO MERCEDES-BENZ DE ATLANTA FALCONS

Los asientos accesibles en el nuevo estadio Mercedes-Benz del equipo Atlanta Falcons se asegura que las personas que usen silla de ruedas no sean aisladas de otros espectadores o sus amigos y familia. Los círculos rojos con la letra A adentro indican donde se encuentran los asientos accesibles en el mapa de arriba. Haga clic en el mapa para ampliarlo.

accesibilidad para evaluar los planes, hacer las revisiones, examinar las secciones de construcción y dar su aprobación final,” dice.

En el 2007, Georgia State Financing and Investment Commission (GSFIC) y la Oficina del Coordinador Estatal de ADA iniciaron el Proyecto de Accesibilidad de Recintos a Través del Estado. Reconociendo el papel de liderazgo que juega el Estado al asegurar el diseño accesible de recintos públicos y privados de Georgia, el Estado estableció un plan integrado

de accesibilidad para recintos que forman parte de la propiedad del estado o que son administrados por el mismo, con el fin de incrementar la accesibilidad y la utilidad de estos recintos para personas con discapacidades. El establecimiento de ese código fue una parte significativa del trabajo que realizó la asociación de Marinelli, el cual se originó después de la Segunda Guerra Mundial cuando los veteranos de la guerra, muchos de los cuales no creían que iban a poder salir del hospital, se encontraban de regreso a un mundo donde los asuntos relacionados con la accesibilidad no se habían tratado aun. “Se les había dado de alta a un mundo maravillosamente inaccesible en New York en el año 1946,” dice Marinelli. “Entonces nuestra organización empezó a trabajar para que nuestros miembros tuvieran acceso, incluyendo las personas con heridas de la espina dorsal o enfermedades.”

Cuando Marinelli recién comenzó a trabajar para la asociación, se concentró mayormente en desarrollar los estándares de accesibilidad de los edificios. “Investigamos lo que los miembros necesitaban y de ahí acudimos a nuestros estándares,” recuerda. “Entonces en 1986, los códigos de construcción en todo el país empezaron a adoptar ese estándar y éste se convirtió en la base para Fair Housing Act (Ley de Vivienda Justa) y los estándares originales de ADA.”

Debido a esa experiencia, la asociación ha jugado, históricamente, un papel esencial en el desarrollo de los requisitos de accesibilidad para personas con cualquier discapacidad, y el personal se ha convertido en lo que Marinelli describe como “asesores accidentales” quienes ahora trabajan en los códigos de construcción y presentan información acerca de estos códigos a

profesionales de diseño y arquitectos por todo el país.

Entre la variedad de proyectos a los actuales ellos aportan se encuentran los estadios. “Hemos estado trabajando en [estadios] por un largo tiempo,” dice Marinello. “Durante los años, los estándares se han refinado para incorporar cosas que resuelve los desafíos únicos que conlleva un área amplia de asamblea.”

Algunos de los proyectos que se le atribuyen a Marinelli es el nuevo estadio de los *Yankees*, la reconstrucción de *Madison Square Garden*, el estadio de *Minnesota Vikings’ US Bank y Target Field*, el territorio y hogar de *Minnesota Twins*. En Atlanta, él fue el asesor principal del nuevo hogar de los *Braves*, *SunTrust Park*, y en el momento está trabajando con los constructores del estadio *Mercedes-Benz* que en el otoño va a ser el nuevo hogar de los *Atlanta Falcons* y *Atlanta United*.

“Creo que las personas van a notar que ambos de estos estadios nuevos son significativamente mejores.”

Uno de los primeros pasos que toma es revisar los planes de arquitectura y señalar cualquier tipo de preocupación en cuanto al diseño. Él se asegura que existan los requisitos básicos relacionados con la inclinación de las rampas, la existencia de elevadores, y puestos de comida y baños accesibles. Cuando ya se finalicen los documentos de construcción, los elementos más importantes usualmente ya están en su lugar, pero Marinello va más allá, asegurándose de organizar reuniones con grupos compuestos por miembros del público para escuchar por sí mismo lo que ellos necesitan.

“Nosotros somos una organización para discapacitados, y representamos a personas con heridas de la espina dorsal o enfermedades, y entonces esa es la comunidad con la que nos reunimos para obtener sus perspectivas,” dice él. “Nos reunimos con fanáticos de los equipos *Braves* y *Falcons* para hablar sobre sus experiencias en los estadios anteriores y escuchar lo que ellos querían de los estadios nuevos.” Los lugares públicos presentan desafíos únicos en cuando a la accesibilidad, dice Marinelli. Entre los asuntos que él ha tratado de enfrentar en sus proyectos, incluyendo los de Atlanta, está la disponibilidad de espacios para sillas de ruedas, inclusión, asientos dispersos y el campo visual. (Vea la sección a la derecha.)

## LA EXPERIENCIA TOTAL DEL FANÁTICO DE DEPORTES

“De una manera u otra, los equipos de deportes y sus propietarios muchas veces solicitan información de parte de las comunidades de discapacitados o del público para tratar de incorporar las características de accesibilidad en el diseño, incluyendo características que no se requieren según los códigos de construcción,” añadió Galifianakis.

Marinelli hizo exactamente eso. El equipo organizó grupos de discusión que recomendarían mejorías adicionales para hacer que la experiencia del fanático de deportes fuera memorable para personas con cualquier discapacidad. Los grupos de discusión en Atlanta sugirieron mejorías adicionales tal como más tomacorrientes, accesibilidad en los baños y además puestos de comida accesibles.

Como resultado, las personas que visitan el estadio de *SunTrust Park* y *Mercedes-Benz* que necesitan electricidad para sus sistemas de apoyo, encontrarán tomacorrientes en los espacios accesibles. Además de los baños accesibles, los clientes también encontrarán más baños para la familia entera con el fin de facilitar que miembros del sexo opuesto puedan ayudarles a aquellos que lo necesitan, y esas instalaciones se encontrarán por todo el estadio. En vez de tener solamente unos pocos puestos de comida accesibles, los fanáticos van a notar que todos los mostradores se han bajado 36 pulgadas. Estas mejorías demuestran que ambos equipos están comprometidos a hacer que sus campos de deporte sean lo más accesibles que sea posible, dice Marinelli.

“En ambos estadios, los equipos fueron muy proactivos al involucrarnos. Y no estaban solamente hablando de estos asuntos sin en realidad hacer nada. El equipo *Braves*, por ejemplo, tenía un comité con el que trabajamos, y el equipo *Falcons* envió a un representante a todas nuestras reuniones. Ambos entendían los asuntos que enfrentan las personas con discapacidades.”

Justo antes de que abriera *SunTrust Park*, Marinelli tuvo la oportunidad de hacer una visita final para ver qué tan accesible era. “Es hermoso, brillante, con mucho aire,” dice. “Creo que las personas van a notar que ambos de estos estadios nuevos son significativamente mejores. ¡Es como dejar de manejar un *Pinto* y empezar a manejar un *Cadillac*!”



Los fanáticos de deportes con discapacidades del desarrollo y sus familias, tales como Joshua Williams (centro) y sus padres Mitzi y Jack Proffitt quieren que sus equipos se comprometan a que sus campos de juego sean lo más accesibles que sean posibles.

## ASUNTOS RELACIONADOS CON LA ACCESIBILIDAD DE LUGARES PÚBLICOS

- **Disponibilidad de espacios para sillas de ruedas:** Por lo menos un por ciento de los asientos deben ser designados para sillas de ruedas. Cada lugar donde quepa la silla de ruedas debe ser un espacio abierto y nivelado que acomode a una persona que utiliza una silla de ruedas.
- **Inclusión:** Los asientos accesibles deben ser una parte integral del plan de asientos para que las personas en sillas de ruedas no estén aisladas de otros espectadores, sus amigos o familia.
- **Asientos dispersos:** Cada vez que se provean más de 300 asientos, los lugares que acomoden a sillas de ruedas se deben proveer en más de un sitio. Esto se conoce como asientos dispersos. Los lugares que acomoden las sillas de ruedas deben estar dispersos por todas las áreas del estadio y deben proveer alternativas en cuanto a precios de boletas y vistas que son comparables con aquellos que se les ofrece al público en general.
- **Campo de vista:** Los espectadores en sillas de ruedas deben poder ver la acción en el campo de juego cuando las personas a su alrededor estén paradas, instalando áreas elevadas para sillas de ruedas

Alrededor de Georgia, muchos líderes comunitarios han encontrado maneras de hacer que sus ciudades y pueblos

sean **MÁS**

**INCLUSIVOS** y que las

personas con y sin

discapacidades **SE**

**INTEGREN DE**

**MEJOR MANERA**

## El talento y los trabajos ayudan a forjar comunidades más fuertes

Por Jennifer Bosk

Los esfuerzos fundamentales a nivel comunitario están ayudando a forjar comunidades más fuertes tanto en Macon como en Lawrenceville, al resaltar los talentos y las destrezas de personas con discapacidades. Estos resultados satisfactorios están promoviendo la sensibilización, cambiando actitudes y fomentando la inclusión entre ciudadanos comunes – todo esto es posible gracias a las acciones de aquellas personas que decidieron asumir la responsabilidad de hacer cambios en sus propias comunidades.



*Gifted Harmony* es un grupo de coro inclusivo compuesto por doce cantantes de varias edades y razas, todos con discapacidades - desde el Síndrome de Down hasta el Autismo -



Leah Duval, arrodillada en el centro, aparece con miembros y voluntarios de *Gifted Harmony*.

Los movimientos comunitarios dependen de miembros de la comunidad al nivel local que están comprometidos a trabajar juntos para alcanzar metas comunes para mejorar su comunidad. Estos movimientos y organizaciones alientan a los miembros de la comunidad a que contribuyan tomando responsabilidad, y reconociendo y tratando de resolver las necesidades que observan en su comunidad.

Alrededor de Georgia, muchos líderes comunitarios han encontrado maneras de hacer que sus ciudades y pueblos sean más inclusivos y que las personas con y sin discapacidades se integren de una mejor manera al proveer mejor accesibilidad y transportación. Otros han desarrollado negocios inclusivos que ofrecen empleos satisfactorios o han formado grupos artísticos que permiten que las personas se expresen a través de la actuación o las artes visuales.

tratar de resolver necesidades específicas en sus ciudades para crear oportunidades más inclusivas para personas con discapacidades y han integrado a más y más ciudadanos locales con el movimiento de las discapacidades.

### Para aquellos con talento musical

En Macon, los miembros de la comunidad se están enfocando en los talentos de las personas con discapacidades y los residentes locales están prestando atención. De manera increíble, una niña de 15 años encontró una manera de ofrecer su hermosa música a la comunidad como un regalo y así brindar esperanza a la vida de muchas personas.

Leah Duval creció con dos influencias maravillosas en su vida; el amor por el canto y el amor por su tía de 47 años, quien tiene discapacidades del desarrollo. Una estudiante del 10º Grado en la Escuela Superior/Preparatoria Howard, en Macon, Duval ha combinado esas dos pasiones en un proyecto de servicio maravilloso – *Gifted Harmony*.

*Gifted Harmony* reúne a personas con y sin discapacidades del desarrollo a quienes les encanta cantar y compartir sus talentos con la comunidad de Macon. *Gifted Harmony* es un grupo de coro inclusivo compuesto por doce cantantes de varias edades y razas, todos con discapacidades - desde el Síndrome de Down hasta el Autismo - los cuales combinan sus talentos con los miembros del coro de la escuela de Leah. Esto enriquece las canciones y la experiencia y permite oportunidades de tutoría e interacción entre los estudiantes de la escuela Superior/Preparatoria y los miembros con discapacidades del desarrollo.

En algunos casos, miembros de comunidades locales han asumido la responsabilidad de reconocer y

Desde el comienzo, la reacción de la comunidad fue una de bienvenida. El coro ha hecho presentaciones en *Mercer University*, *Central Georgia Technical College*, en un beneficio a favor de la Distrofia Muscular, y en las iglesias *Hazzard Baptist* y *First Baptist*. Además, la comunidad apoyó al grupo y la iglesia *First Baptist* en New Street donó espacio para los ensayos mientras que otros negocios locales proporcionaron fondos para camisetas para el coro, para los vestidos del coro y para una recepción después del concierto.

El Impacto en los miembros del coro que tienen discapacidades ha sido también muy grande. Leah comenta acerca de un miembro del coro dentro del espectro autista quien era extremadamente tímida y quien no cantaba en voz muy alta. Ahora, ella se ha convertido en la cantante más poderosa del coro, es extremadamente social y ha desarrollado vínculos fuertes con los otros miembros del coro.

*Gifted Harmony* también ha desarrollado un grupo de seguidores fieles quienes los siguen de evento a evento para oírlos cantar. “El impacto en la comunidad ha sido increíble,” dice Wanda, la madre de Leah.

“Los movimientos comunitarios dependen de miembros de la comunidad al nivel local que están comprometidos a trabajar juntos para alcanzar metas comunes para mejorar su comunidad.”

Nandi Isaac es un miembro de *Gifted Harmony*. Con casi 34 años, Nandi tiene Síndrome de Down, es legalmente ciego y le encanta cantar. “Este es el primer coro combinado e incluye todas las habilidades, edades, colores y razas. Pero todo aquello desaparece cuando ellos cantan,” explica la madre de Nandi, Nalini. “Leah, la directora del coro, es muy consciente de los dones de otras personas,” añade Nalini, describiendo una presentación reciente en la cual cada persona tuvo un papel, además de tener que cantar. Algunos miembros leyeron pasajes de las escrituras, otros tomaron ofrendas. Nandi leyó un poema.

Desde que ingresó al coro, el mayor cambio en Nandi es su deseo de dedicarle tiempo y de incorporar su talento. Nandi es la propietaria y operadora de *Scan with Nan*, una compañía que

digitaliza y archiva fotografías impresas y objetos de interés. “Después de trabajar en su negocio todo el día, ella no siempre quería salir durante el periodo de tiempo que Nandi llama ‘tiempo para mí.’ Pero cuando el coro la llama, ella va,” dice su madre.

Además de participar en el coro y atender a su negocio, Nandi presta sus servicios en la junta de *Georgia Council on Developmental Disabilities* como auto representante y en el *Developmental Disability Advisory Council* (Consejo Consultivo de Discapacidades del Desarrollo) del *Department of Behavioral Health and Developmental Disabilities* (Departamento de Salud del Comportamiento y Discapacidades del Desarrollo o *DBHDD*). Ella participa en un grupo de asesoramiento del programa *Participant Direction*, un programa que brinda oportunidades para tomar decisiones personales y escoger entre 19 servicios de exenciones para aquellos que viven en su propio hogar o en el hogar de un familiar. Pero cuando Nandi canta, explica Nalini, “¡solo existe alegría y una dinámica que resalta que algo realmente especial está sucediendo!”

Tal como *Gifted Harmony*, otras organizaciones comunitarias también están cambiando vidas y comunidades a través del territorio de Georgia utilizando las artes, incluyendo *ABLE* en Atlanta, cuya misión es mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidades y de aquellos que lo necesiten por medio de la creación de oportunidades relacionadas con la música y las artes tanto para el empleo como para el entretenimiento. La organización provee programación artística para inspirar, educar y preparar a sus participantes para que se conviertan en agentes de cambio en sus propias vidas y en las vidas de aquellos en sus comunidades.

## Amantes de los dulces

Mientras tanto, en Lawrenceville, GA, un negocio está teniendo un impacto dulce en sus empleados y en su comunidad.

Hace alrededor de diez años, Tempa y Michael Kohler comenzaron a hacer planes para el nacimiento de su hijo Bradley, quien nació con Síndrome X Frágil. Por su edad, Bradley iba a estar fuera de los programas respaldados por el condado muy pronto y sus padres le estaban ayudando a buscar empleo.

La familia Kohler se dio cuenta muy pronto de que no existían muchas oportunidades de empleo para personas con discapacidades, así que decidieron tomar responsabilidad del proceso.



La misión de *ABLE 2* es mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidades y de aquellos que lo necesiten por medio de la creación de oportunidades relacionadas con la música y las artes tanto para el empleo como para el entretenimiento.



Pronto, la panadería se trasladará a un espacio más grande, donde aún más **PERSONAS CON Y SIN DISCAPACIDADES** serán empleadas; y el edificio **SERÁ MÁS ADECUADO** para aquellos que requieren sillas de ruedas y caminadores.



El amor de Tempa por la repostería inspiró la creación de la pastelería *Special Kneads and Treats*, la cual emplea adultos con y sin discapacidades. Actualmente, el negocio emplea 16 adultos con discapacidades, tiene cuatro voluntarios y tiene una lista de espera de empleados potenciales de más de 150.

Además de haber encontrado una forma de solucionar un problema de empleo continuo para la comunidad con discapacidades, *Special Kneads and Treats* también se enfocó en inspirar a la comunidad entera de Lawrenceville al prestar ayuda a la sociedad. El grupo trabaja con ministerios locales de cooperativas de alimentos, con instalaciones que proveen servicios a los ancianos, con hogares para mujeres maltratadas y para niños y con hogares para el cuidado de niños con condiciones médicas frágiles, como también con muchos negocios locales y programas de extensión comunitaria para proveer a aquellos menos afortunados o que necesitan ayuda con especialidades horneadas y con servicios.

“Nuestro programa provee sociedades estratégicas entre negocios locales y empresas gubernamentales en estas mismas comunidades. *Special Kneads and Treats, Inc.* facilita el entrenamiento para adquirir destrezas de trabajo en la panadería al proveer un entorno seguro para los trabajadores y al servir como un centro de recursos para individuos en la comunidad mientras que, al mismo tiempo, provee un desarrollo holístico de destrezas para la vida diaria por medio del cariño y el aprecio por todos los residentes,” describe la página web de la panadería. Aproximadamente, 600 clientes pasan por las puertas cada semana, comprando casi 1.800 pastelitos/magdalenas como también otros pasteles, galletitas y postres. A veces, hasta 30 pasteles de cumpleaños y postres son donados gratis a otras organizaciones sin fines de lucro y a

grupos especiales que apoyan las discapacidades o a aquellos menos afortunados. Pronto, la panadería se trasladará a un espacio más grande, donde aún más personas con y sin discapacidades serán empleadas; y el edificio será más adecuado para aquellos que requieren sillas de ruedas y caminadores. Además, las instalaciones más grandes permitirán que la panadería genere más productos para apoyar a las personas que merecen tener oportunidades de empleo y para proveer recursos para aquellos que enfrentan retos financieros. Eventualmente, los fundadores esperan que las instalaciones puedan ser utilizadas como un centro de distribución para proveer productos a almacenes más pequeños en ciudades cercanas, lo cual generará más empleos para personas con discapacidades y extensiones comunitarias.

## Forjando comunidades más fuertes

Hay varias formas de forjar comunidades más fuertes e inclusivas. Lo más importante es que las mejoras comunitarias dependen de individuos y líderes comunitarios para reconocer las necesidades y el potencial de su propia comunidad y para trabajar para hacerla más inclusiva para todos.

¿Hay algún grupo o negocio que fomente el desarrollo de su comunidad y que se esfuerce por hacer que su comunidad sea más inclusiva e integrada para personas con discapacidades? ¡Comparta su historia! enviando un correo electrónico a [GCDD a submissions@gcdd.org](mailto:GCDD@gcdd.org)



*Special Kneads and Treats*, una pastelería que emplea a adultos con y sin discapacidades, fundada por Tempa y Michael Kohler para proveer empleo a su hijo Bradley, quien nació con Síndrome X Frágil. Actualmente, el negocio emplea 16 adultos con discapacidades, tiene cuatro voluntarios y tiene una lista de espera de empleados potenciales de más de 150.







## ¿Por qué estamos aun aquí?

Por Pat Nobbie, PhD, Madre de Mia

Es la época de conferencias. Viajo a través del país y hablo con familias, personas con discapacidades, proveedores, y personas en el ámbito académico acerca de lo que está sucediendo. Este verano, los temas son los determinantes sociales de la salud – el impacto que el empleo, un hogar estable, seguro y asequible, el apoyo de las personas a su alrededor, el acceso a alimentos saludables, las amistades y las relaciones tienen en la salud de una persona.

Estos elementos no han sido incluidos típicamente en los planes de salud aunque, intuitivamente, tiene sentido hacerlo. ¿Cómo puede usted adherirse a un horario de medicinas para el asma, o superar sesiones de quimioterapia si no tiene una vivienda estable? ¿Cómo puede controlar la depresión o la ansiedad cuando no tiene nada que hacer durante el día? ¿Cómo puede desarrollar la flexibilidad ante los cambios en su vida si no tiene relaciones importantes? Si no tiene acceso a alimentos saludables regularmente, ¿Cómo puede controlar la diabetes? ¿O su peso?

Para estar saludable se necesita tener una vida social. El mundo de la medicina/cuidado intensivo se está expandiendo y se está dando cuenta de que los aspectos sociales de la vida de un individuo están íntimamente entrelazados con su bienestar físico y mental y con el bienestar de su familia. Es difícil encontrar formas de incorporar estos aspectos de la vida dentro de un plan de servicios reembolsables – y aún más bajo la amenaza de reducciones drásticas en financiación pública. Aun no tengo todas las respuestas. Sin duda, la meta no es “aquel que tenga la mayoría de los servicios es el ganador”. Las entidades caritativas y religiosas no pueden hacerlo todo. Y no podemos asumir que las familias pueden manejarlo todo – tenemos demasiadas estadísticas relacionadas con el impacto económico que sufren las familias cuando se ven obligadas a cuidar por un ser querido a largo plazo sin reembolso económico. Pero, seguramente, podríamos remover los obstáculos que previenen el acceso a los varios aspectos básicos que definen la comunidad de la cual formamos parte y recibimos apoyo, y de la cual también forman parte personas con necesidades más únicas y específicas.

Durante todas estas conversaciones, siempre tengo a Mia muy presente. Tengo presente nuestras experiencias relacionadas con brindarle apoyo y también cómo su vida en la comunidad ha sido posible gracias a que tiene un lugar donde vivir, un empleo, y una vida social amplia y variada. Ante la posibilidad de que nuestra red de seguridad social

pueda ser disuelta, necesitamos pensar en cómo reforzar el acceso a la comunidad, especialmente para aquellos que han sido excluidos en el pasado.

No puedo encontrar palabras suficientes para expresarme. O al menos palabras que puedan combinarse coherentemente y que terminen resaltando algo relacionado con Mia. Tengo muchas palabras – acerca de la ansiedad que tantas personas que reciben Medicaid están sintiendo, acerca de mis experiencias en las últimas semanas, hablando en conferencias para padres y sus hijos jóvenes adultos, más que todo acerca del empleo y escuchando sus historias.

Tal como la del joven autista quien trabajaba con éxito en una biblioteca pública en New York y quien, debido a un cambio en su situación familiar, tuvo que mudarse a otro estado para vivir con otro familiar. Cuando fue a VR para encontrar otro trabajo, fue referido a *Publix* para embolsar abarrotes. ¡El sabía el sistema Decimal Dewey!

O la historia de la familia cuya hija de 44 años trabajaba con un proveedor y un mentor de trabajo para poder obtener empleo en un restaurante en un parque de diversiones, la cual fue despedida después de cuatro meses – debido a que ella no estaba haciendo el trabajo en el restaurante. Pero, ¿Dónde estaba el mentor de trabajo? Y no hubo comunicación con el empleador o con los padres. O la historia de madre con un hijo de 22 años con discapacidades de aprendizaje quien siempre había querido trabajar, tenía varios trabajos estables, y justo cuando había dado el pago inicial para su primer automóvil, fue transferido al garaje dentro del concesionario luego de haber trabajado en el piso principal, sin ninguna explicación, sin ningún proceso de transición y fue despedido cuando expresó su frustración.

¿Esas son palabras suficientes? Después de tantos años de trabajo, de tanto entrenamiento, de nuevas políticas federales que apoyan el empleo, de una economía en recuperación. ¿Por qué estamos aún aquí?

## EL ESPACIO DE MIA

### Estas son mis pocas recomendaciones principales:

- **Utilizar las disposiciones en la configuración de la norma HCBS para consolidar exenciones, crear un menú de servicios y apoyos, y utilizar evaluaciones individualizadas y planificación centrada en el individuo para ayudar a los individuos o sus representantes a escoger del menú.** Las familias tienen la tendencia a ser conservativas y solamente tomar lo que necesitan.
- **Fomentar apoyos naturales dentro de cada plan centrado en el individuo.**
- **Expandir las opciones para vivienda compartida.**
- **Apoyar la REMUNERACIÓN del cuidado por parte de la familia.**
- **Expandir la dirección del participante, junto con el apoyo continuo para que los participantes administren sus presupuestos.**
- **Incrementar los salarios para los ayudantes de trabajo.** La rotación de trabajadores cuesta entre \$2.500 a \$5.000 por empleado, sin mencionar los efectos que las rotaciones de personal tienen en las personas que ellos apoyan. El cuidado remunerado es el segmento que crecerá más rápidamente en el mercado laboral para poder satisfacer las necesidades de los “baby boomers”, quienes van a necesitar de sus servicios. ¿Quién era el que hablaba acerca de la creación de trabajos?
- **Incluir innovaciones menores en la transportación relacionadas con las inversiones en la infraestructura.** El mayor obstáculo para que las personas tengan acceso a la atención médica, al empleo, a los alimentos saludables y a la vida social es la falta de transportación. ¿Quién era el que hablaba acerca de la infraestructura?
- **Enfoque en el empleo.**
- **Utilizar la tecnología.** Nuevos aparatos y aplicaciones (apps) deben estar más disponibles para más personas.

Podríamos escribir una columna acerca de cada uno de los temas anteriores. Los individuos con discapacidades y sus representantes saben lo que funciona mejor. Debemos comunicar lo que hemos aprendido a las nuevas personas que están en cargo.

El método del programa ABCD se enfoca **PRIMERO EN BUSCAR DENTRO DE LA COMUNIDAD** por sus recursos y, si es necesario, tomar los pasos necesarios para aprovechar recursos externos.

## ALIANZAS CON COMUNIDADES REALES

### ALIANZAS CON COMUNIDADES REALES

El programa Real Communities organiza cambios en la comunidad con el programa ABCD

El programa de Desarrollo Comunitario con Base en Recursos (*Assets-Based Community Development o ABCD*) es un método que organiza cambios en la comunidad al enfocarse en los recursos principales de un vecindario más que en lo que pueden ser percibidos como sus necesidades o problemas. Es un proceso basado en la colaboración de los vecinos que forja relaciones, conexiones y colaboración en la comunidad. Se comparten ideas al responder la pregunta básica, “¿Qué podemos hacer juntos para mejorar la vida de cada vecino?” En última instancia, se produce un entorno más seguro a medida que todos se sienten capaces de hacer más para tomar responsabilidad y para producir cambios necesarios.

ABCD se enfoca en los recursos de las personas en la comunidad, como también en asociaciones, instituciones y espacios físicos. Por ejemplo, cuando a una persona que vive en el vecindario le agrada trabajar con niños y jóvenes y se conecta y relaciona bien con ellos, esto es considerado como un recurso que se debe utilizar apropiadamente. Los jóvenes pueden ser involucrados al responder la siguiente pregunta, “¿Qué les gustaría hacer para mejorar su comunidad?”

Fortalecidos con un sentido de responsabilidad, ellos se encargan de las mejoras que quieren ver. Puede ser algo tan simple como unos niños limpiando y embelleciendo un área que ha sido descuidada; mejorando el entorno escolar; enfrentando el problema de la violencia relacionada con las pandillas; o participando en el gobierno local. Los esfuerzos de toda la comunidad se multiplican exponencialmente cuando existe la inclusión intencional y la participación activa de grupos diversos y frecuentemente marginalizados, tales como los jóvenes, las personas de edad avanzada, las personas pobres, personas de diferentes razas, personas con discapacidades, personas de todos los géneros y de diferentes orientaciones sexuales, inmigrantes, refugiados y personas de diferentes religiones.

**Las Asociaciones de Vecinos** o grupos locales informales se encargan de hacer preguntas importantes: “¿Qué más puede hacerse para mejorar nuestra comunidad?” “¿Qué relaciones debemos emprender?” “¿Qué conexiones debemos fomentar?” “¿Qué alianzas debemos identificar?” “¿Cuáles son los límites?” “¿Qué recursos se necesitan?” “¿Cuál es la función de la institución y cómo puedo apoyar la iniciativa local?” El método del programa ABCD se enfoca primero en buscar dentro de la comunidad por sus recursos y, si es necesario, tomar los pasos necesarios para aprovechar recursos externos.

Otro componente del programa ABCD es **una economía basada localmente** que incluye productos y servicios vendidos dentro de cada comunidad. El poder adquisitivo es potenciado para apoyar negocios locales y así mantener las ganancias dentro de la comunidad.

El grupo local o la asociación formulan preguntas importantes: “¿En qué forma invierten los negocios en la comunidad?” “¿Cuál debería ser la función de los negocios dentro de la comunidad?” “¿En qué forma pueden los miembros de la comunidad apoyar la economía local?” Los empleados/empleadores tienen un incentivo para mantener sus recursos dentro de sus comunidades. Debido a que la responsabilidad social se toma seriamente, los participantes en la cooperativa se involucran con entusiasmo tanto en la independencia financiera de cada uno, como también en la viabilidad económica de la comunidad en general.

**Los bienes físicos** incluyen el terreno, los parques, las zonas verdes, los centros de recreación y los parques infantiles. Estos espacios físicos se construyen y se mantienen de tal forma que se incluye a todas las personas en el vecindario. Esto significa que los espacios son acogedores y asequibles para los niños, para personas con discapacidades y para las personas de edad avanzada. Están diseñados para valorar las artes y la cultura de cada raza, etnicidad y religión y los animales son bienvenidos.

Estos grupos, en colaboración constante con los miembros de la comunidad, toman responsabilidad por ser inclusivos al fomentar relaciones y al invitar a que todos se involucren. La participación se basa en el compromiso de ser responsable por los recursos compartidos y por el mejoramiento de la comunidad.



SUMAYA KARIMI es Directora organizacional del Programa Real Communities de GCDD

### Mapa de recursos en la comunidad



Proveniente de Kretzmann, John P. & McKnight, John L. *Building Communities from the Inside Out: A Path Toward Finding and Mobilizing a Community's Assets*. Evanston: Institute for Policy Research, 1993. p. 6.

## Mercado Agrícola de Forsyth (*Farmer's Market*): Proporcionando un lugar acogedor e inclusivo para ofrecer alimentos locales en Savannah



### ENFOQUE EN COMUNIDADES REALES



Durante cualquier sábado, de 9 AM a 1 PM, en el área sur del Parque Forsyth Park en Park Avenue en Savannah, el *Forsyth Farmers' Market (FFM)* vende una gran variedad de vegetales frescos, frutas, panes, carnes y quesos mientras educa a los clientes acerca de la preparación apropiada de los alimentos y de cómo cocinarlos. La misión del mercado es reunir a la comunidad en un entorno inclusivo que es positivo y que promueve acceso a los alimentos locales para la mayoría de la comunidad de Savannah.

Como un socio del programa *Real Communities* de GCDD, *FFM* ha servido como una pieza fundamental en el desarrollo de un vecindario más acogedor y en la habilidad de proveer oportunidades para personas con y sin discapacidades para establecer conexiones con la comunidad y permitir su contribución a la misma.

*Mixed Greens*, un grupo a nivel comunitario, colabora con *FFM* y ofrece una variedad de oportunidades para el aprendizaje y proyectos interactivos, promoviendo experiencias personales comunes e inclusivas. “Hemos ofrecido programas acerca del Consumo Consciente de Alimentos y Conciencia Alimenticia para alentar y apoyar el uso de productos frescos y alimentos preparados en casa,” dice Patricia Richardson, quien ha asesorado la organización comunitaria con el grupo. “Vamos a empezar un ciclo de películas el próximo mes acerca del acceso a los alimentos, jardines comunitarios y accesibilidad universal.”

Creado hace cinco años, *Mixed Greens* comenzó reuniéndose en hogares de individuos y en oficinas locales antes de decidir por establecerse en *William's Court*, un complejo de apartamentos para las personas de edad avanzada y para personas con discapacidades. Allí, ellos establecieron relaciones con agricultores y jardineros en la comunidad y aprendieron acerca de sus experiencias cultivando alimentos.

Actualmente, la oficina y el lugar de reuniones se encuentran dentro del recinto de la iglesia *Wesley Oak Methodist Church*, donde *Mixed Greens* ha comenzado un jardín comunitario, colaborando con la iglesia y con los vecinos. Algunos productos del jardín se han vendido en el *912 Farm Truck*, un mercado portátil que viaja a los “vecindarios en el desierto” para entregar productos frescos. Los vecindarios en el desierto son áreas que no tienen acceso a alimentos frescos. Hay un herbolario a bordo quien, junto con el administrador del camión del mercado, educa a las personas en el vecindario acerca de la mejor forma de utilizar los productos y acerca del concepto de “granja a mesa”.

“Hemos utilizado los cuatro compromisos del Programa *Real Communities* para guiar nuestro trabajo y los hemos visto florecer en nuestras experiencias con *Mixed Greens*.”

Para fomentar el acceso, *FFM* permite que aquellos vecinos que participan en el Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (*Supplemental Nutrition Assistance Program* o SNAP) /Transferencia Electrónica de Beneficios (*Electronic Benefits Transfer* o EBT) puedan comprar alimentos saludables. El sistema también ofrece un programa “doble su dinero” para clientes en los programas SNAP/EBT, en el cual ellos reciben \$100 de productos frescos por cada \$50. El crear opciones y ayuda para que todos en la comunidad tengan acceso a alimentos frescos es parte de su misión.

Actualmente, *Mixed Greens* está colaborando con *SUGA*, *Savannah Urban Garden Alliance*, la cual establece conexiones entre los jardines comunitarios en la ciudad con: jardines de escuelas locales; *LIFE, Inc.*; Clubes de Rotarios locales y regionales; y *Hospice Savannah*. Una de las metas de *Mixed Greens* es el crear un espacio donde exista una conversación abierta acerca de la vida y los patrones de la salud (incluyendo problemas con las discapacidades) que, a menudo, son difíciles de compartir. Al establecer alianzas con GCDD, *FFM* y *Mixed Greens* buscan incrementar sus relaciones organizacionales a nivel local y estatal.

Ayudar a que *FFM* crezca no es fácil y la mayoría del trabajo es hecho por medio de voluntarios. Ellos alientan a voluntarios de toda clase a que asistan y ayuden con el mercado, en el jardín o por medio de la programación. Cada año, los voluntarios contribuyen más de 1.300 horas. Desde 2014, tres organizadores comunitarios de tiempo parcial con discapacidades han participado activamente en posiciones de liderazgo. “*Mixed Greens* ha sido una parte integral de la hospitalidad en el *FFM* y mucho más allá,” dice Richardson. “Hemos utilizado los cuatro compromisos del Programa *Real Communities* para guiar nuestro trabajo y los hemos visto florecer en nuestras experiencias con *Mixed Greens*.”

Para inscribirse como voluntario, ser un patrocinador del *Forsyth Farmers' Market*, o para obtener más información acerca de *Mixed Greens*, visite [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)

“  
Supe que **TODO IBA A ESTAR BIEN.**  
Cada semestre iba a ser desafiante – **TAL COMO LO ES PARA CUALQUIER ESTUDIANTE DE UNIVERSIDAD.**”

## PERSPECTIVAS

### Construyendo un futuro

Por Jordan Huffman y Kathryn Junod

En esta edición de la revista *Marcando la Diferencia*, compartimos cuatro perspectivas de estudiantes y sus padres quienes están inscritos o se han graduado de los Programas Inclusivos de Estudios Superiores (*IPSE*) en Georgia.



Jordan Huffman es estudiante de Primer Año en el programa *Destination Dawgs* de la Universidad de Georgia, en Athens, GA

**Jordan:** Mi mayor deseo era convertirme en un “*Bulldog*” de la Universidad de Georgia. Cuando me enteré acerca del programa *Destination Dawgs*, supe que quería asistir allí. En mi primer semestre, aprendí nuevas cosas y acerca de lo que me interesa. Mi clase favorita es la de Bienestar, pero algunos de los desafíos son prestar atención y mantenerme despierto en clase. Me encantan los deportes tales como el baloncesto, la equitación y el fútbol bandera en las Olimpiadas Especiales. Decidí que quiero convertirme en un locutor para la cadena deportiva *ESPN*. Planeo entrevistar a mi amigo Adam, quien está en el equipo de baloncesto, a sus compañeros de equipo y a los entrenadores. ¡Me encanta ser un “*Bulldog*” de Georgia en el programa *Destination Dawgs*!

**Kathryn:** Empezamos a considerar las opciones de los programas *IPSE* cuando Jordan estaba en la escuela primaria porque queríamos que él tuviera opciones y las mismas oportunidades que aquellos niños sin discapacidades. Comprendimos cuáles eran los requisitos de admisión para los programas *IPSE*, y nos aseguramos de que su Plan de Educación Individualizada (*Individualized Educational Plan* o *IEP*) fuera diseñado para llenar tales requisitos. Nos aseguramos de que Jordan entendiera que este era el camino que él iba a seguir. Como padres, le proporcionamos una base sólida para el éxito al fomentar su independencia. Cuando fue aceptado al programa *Destination Dawgs*, tuve algunas dudas pues era un programa nuevo, con profesores nuevos y con un entorno completamente nuevo. Una vez que participamos en la orientación y conocimos a los compañeros que actuarían como sus mentores, supe que todo iba a estar bien. Cada semestre iba a ser desafiante – tal como lo es para cualquier estudiante de universidad. Pero estoy entusiasmada por lo que le espera a Jordan, y espero verlo vivir y trabajar independientemente. (*Kathryn Junod es la madre de Jordan Huffman.*)



Jordan Huffman con su Madre Kathryn Junod

YouTube

Haga clic en este enlace para ver un video de YouTube de Jordan leyendo su carta de admisión: <https://youtu.be/HTIyGjqo3x0>

# Realizando los sueños

Por Benjamin Scott y Corine Hampton

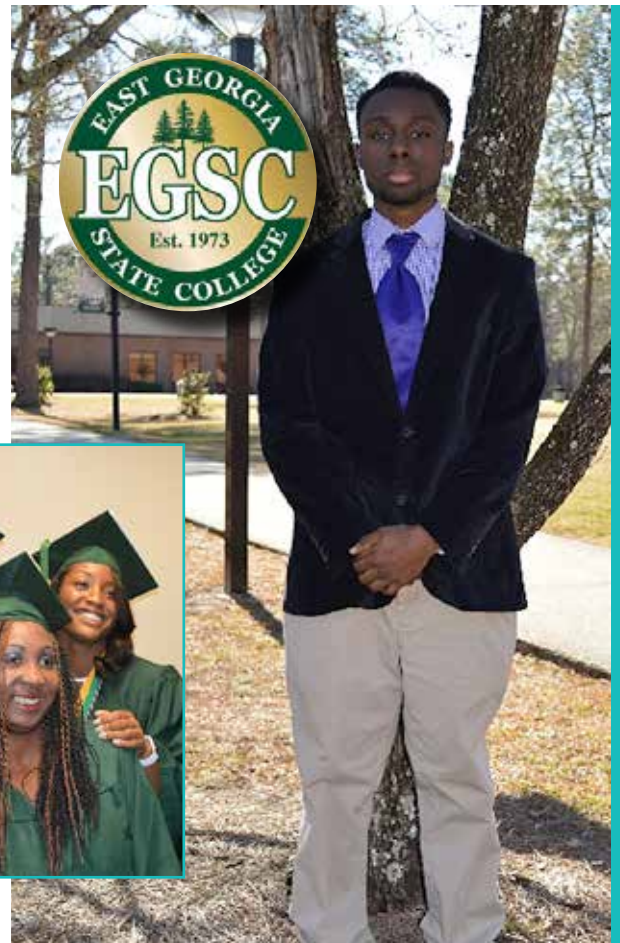
“Él cambió  
**DRAMÁTICAMENTE.**  
Al principio, él no hablaba mucho;  
**PERO, AHORA, ÉL  
SE HA CONVERTIDO**  
en un individuo que tiene  
**CONFIANZA EN SÍ  
MISMO.**

**PERSPECTIVAS**

**Benjamin:** Decidí ir a *CHOICE* pues quería mejorar mi vida y mi carrera. Actualmente también trabajo en UPS en administración de materiales. Ahora planeo asistir a *Georgia Southern University* y especializarme en Logísticas. El programa me ayudó a ganar confianza en mí mismo, mejoró mi autoestima y me ayudó a ser más sociable. Puede ser que algunos estudiantes no piensen que la universidad es una opción debido a su discapacidad, pero lo es. Para triunfar en la universidad, nunca estés tarde con las asignaciones, aprovecha todos los recursos y el apoyo disponibles y siempre comunica lo que piensas. Participar en el programa *CHOICE* fue la mejor decisión que he tomado.

**Corine:** Al principio, tuve miedo de permitir que Benjamin asistiera a *CHOICE*. Él había crecido bastante protegido. Yo sabía que él tenía la capacidad de hacerlo, pero yo tenía miedo de dejarlo ir. El me habló acerca del programa, y supe que este era su sueño.

El personal de *CHOICE* lo guio y le enseñó, no solamente cómo hacer su trabajo de clase, sino también cómo ser independiente. Eso es lo mejor que puede enseñarle a su niño; la independencia. Cambió dramáticamente. Al principio, él no hablaba mucho; pero, ahora, se ha convertido en un individuo que tiene confianza en sí mismo. Él ha mantenido un empleo, y ahora continuará sus estudios en *Georgia Southern*. Está listo para ello. Esta experiencia me enseñó que, solo porque su niño tiene una discapacidad, eso no significa que él/ella no tiene potencial. Puede ser que usted no lo vea, pero debe darles la oportunidad de crecer, de aprender y de soñar. *(Corine Hampton es la madre de Benjamin Scott.)*



Durante la graduación en la Primavera del 2017, los participantes del programa *CHOICE* (centro), Benjamin Scott y Daizah Kelly, se encuentran rodeados por amigos de su clase de graduados (de izq. a der.) Maurice Brantley, Compañero Mentor Fundador de *CHOICE*; Shunseere Kent, Mentor de RA, y Brianna Hurst, Compañero Mentor de *CHOICE*.

**Benjamin Scott, graduado del Programa de Aprendizaje Integrado *CHOICE* en East Georgia State College, Twin City, GA**

Deseamos que cada recinto ofrezca un programa IPSE en donde los **ESTUDIANTES VIVEN EN LAS INSTALACIONES DE LA UNIVERSIDAD**, pero datos recopilados de fuentes externas muestran que el **32% NO SON ELEGIBLES ACTUALMENTE**

## ACTUALIZACIÓN DEL EXPERTO



**Cate Weir, M.Ed.** es Directora del programa de *Think College National Coordinating Center (TCNCC)*, que recibe financiamiento del *Office of Postsecondary Education at the US Department of Education* (Oficina de Educación Superior del Departamento de Educación de los Estados Unidos) *TCNCC* es un centro de entrenamiento y ayuda técnica cuyo enfoque es la educación superior para estudiantes con discapacidades intelectuales en el *Institute for Community Inclusion in University of Massachusetts Boston*. Weir administra todos los aspectos del centro nacional de ayuda técnica, incluyendo el desarrollo y distribución de productos, el suministro de ayuda técnica a nivel nacional, y el entrenamiento a gran escala y en grupos reducidos.



## ACTUALIZACIÓN DEL EXPERTO



### IPSE crece alrededor de la nación

Por Cate Weir, M.Ed.

Históricamente, el crecimiento de las opciones disponibles de Programas Inclusivos de Estudios Superiores (IPSE) a nivel nacional ha sido lento, pero un esfuerzo a nivel comunitario ha liderado el camino desde la parte final de la década de los 90.

Antes de ser aplicada la Ley *Higher Education Opportunity Act* del 2008, los programas IPSE eran encabezados por una madre o un padre que deseaban proveer una experiencia universitaria para su niño/a. Esto aún sucede hoy día. Los padres generan un inmenso impulso para el desarrollo de estos programas, trabajando con sus redes de contactos, estableciendo conexiones y creando conversaciones para que se ofrezcan oportunidades nuevas.

Actualmente, existen aproximadamente 265 programas a nivel nacional que cumplen con la definición de “educación superior inclusiva” para jóvenes con discapacidades intelectuales. Algunas de las cosas importantes que están sucediendo a nivel nacional son el resultado de los fondos proporcionados por *Think College National Coordinating Center (TCNCC)*.

#### El primer grupo de estudiantes

En 2010, el primer grupo de aproximadamente 2.100 estudiantes participó en un proyecto modelo de demostraciones, *Transition and Postsecondary Programs for Students with Intellectual Disabilities (TPSID)*. Durante los primeros cinco años, *Think College* reunió datos de estudiantes hasta 90 días después de su graduación y de aquellos que no terminaron el programa. Encontramos una tasa de empleo remunerado competitivo de 40% entre todos los participantes en el programa desde el primer año hasta el quinto. Dentro de este contexto, los datos de los Indicadores Nacionales Principales indicaron una tasa de empleo para adultos con discapacidades de aproximadamente 16%.

Por medio de este estudio, podemos ver tasas de empleo decentes para aquellos que se han graduado, y ahora estamos empezando un programa más comprensivo de recopilación de datos. Durante los próximos cinco años,

*Think College* producirá un informe más exhaustivo acerca de los resultados de estos estudiantes. El segundo grupo de estudiantes comenzó en 2016.

#### Enfoque centrado en el individuo

El empleo es importante, pero cosas tales como poder vivir en tu propio apartamento, vivir con los amigos que conociste en la universidad, sentirte más consciente de ti mismo, abogar mejor por tus derechos y aprender a coordinar un equipo de planificación centrado en el individuo alrededor de tu vida cotidiana también son resultados importantes. Los programas universitarios IPSE realmente hacen un gran trabajo relacionado con la planificación centrada en el individuo, lo cual el 100% de los programas están utilizando.

Los estudiantes están aprendiendo cómo obtener acceso a los servicios de apoyo para los adultos, lo que es muy importante para su calidad de vida. Ellos tienen la oportunidad de dirigir sus propias reuniones y establecer sus propias metas dentro del programa.

Existen muchas otras cosas que seguramente tendrán un impacto en Georgia y en otros programas a nivel nacional. Durante los últimos cinco años, 2010-2015, *Think College* ha desarrollado estándares para acreditación ejemplar para programas IPSE.

Actualmente no existen estándares definidos de práctica, pero por lo menos *Think College* ha definido reglas fundamentales para crear programas. Sin embargo, los programas IPSE no están acreditados como otros programas de educación superior en un colegio superior o en una universidad.

*TCNCC* está tomando pasos para establecer cómo funcionará ese proceso de acreditación,

qué agencia otorgará la acreditación o si tendremos que crear nuestra propia agencia de acreditación. La clase de credenciales que los estudiantes pueden obtener en estos programas está relacionada con la acreditación.

En un comienzo, *IPSE* se estableció con el concepto de que los estudiantes asistirían, tendrían una experiencia universitaria, aprenderían y conseguirían empleo. ¿Pero qué ganarán? Esa es una de las primeras preguntas que un estudiante típico de universidad hace: ¿Qué título obtendré cuando me gradúe? Para los programas *IPSE*, esto ni siquiera estaba en el radar hace 20 años. Pero ahora, nos estamos enfocando más intensamente en lo que significa asistir a uno de estos programas. Si un empleador está entrevistando a dos estudiantes – uno que asistió a un programa de *IPSE* en *Georgia Tech* y uno que no lo hizo, ¿qué piensa el empleador acerca de sus credenciales?

### Puntos de referencia

Actualmente, *Think College* tiene cientos de estudiantes y quisiera tener de 2.000 a 3.000 registros para seguimiento. Para presentar un informe sólido, necesitamos un buen grupo de estudiantes con los cuales nos comunicamos cada año y quienes nos mantienen al tanto de lo que han estado haciendo y de sus resultados.

“También prestamos mucha atención a lo que ocurre en los propios programas.”

También prestamos mucha atención a lo que ocurre en los propios programas. ¿Cuáles son las prácticas de los programas? Por ejemplo, la ley *Higher Education Opportunity Act* declara que los estudiantes que participan en los programas *IPSE* deben compartir oportunidades académicas con estudiantes sin discapacidades por lo menos un 50% del tiempo. Aún no hemos visto una inclusión del 50% en los datos que hemos recopilado, pero apoyamos esta meta constantemente. Las prácticas del programa que hemos establecido como referencia son: más empleo remunerado, empleo remunerado dentro del programa y la promoción de oportunidades académicas inclusivas. Deseamos que cada recinto ofrezca un programa *IPSE* en donde los estudiantes viven

en las instalaciones de la universidad, pero datos recopilados de fuentes externas muestran que el 32% no son elegibles actualmente.

Muchos programas para no-residentes hacen un trabajo excelente al asegurarse de que los estudiantes asistan al recinto universitario cada día. Y ellos no solamente asisten a clase, pero también participan en clubes y trabajan en las instalaciones. Pero, aunque esto maximiza las oportunidades, hay una experiencia diferente cuando un individuo realmente vive en el recinto universitario. Esa experiencia crea una estructura de apoyo que las personas necesitan 24/7 cuando no viven en casa y puede remover obstáculos adicionales.

### WIOA

La ley *Georgia's Workforce Innovation and Opportunity Act (WIOA)* ha sido un modelo en términos de cómo implementar los parámetros de *WIOA* por medio del uso de los programas *IPSE* para servicios de transición y para obtener resultados de empleo para personas con discapacidades intelectuales.

*WIOA* menciona específicamente las oportunidades en los programas *IPSE* para personas con discapacidades intelectuales, y también se enfoca en jóvenes en edad de transición, dedicando el 25% de su presupuesto a los servicios de transición. Sin embargo, es importante que estos programas no se transformen en programas de trabajo en los cuales alguien obtiene solamente un certificado vocacional. Los estudiantes no solamente deben tener esa opción, sino también otras opciones inclusivas tales como las de cualquier otro estudiante universitario.

### Crecimiento en Georgia

Georgia ha experimentado un extraordinario crecimiento con siete programas *IPSE* a través del Estado y más en las etapas de planificación. Esto brinda una variedad de opciones a los habitantes de Georgia puesto que estas son una clase diferente de universidades, las cuales ofrecen cursos diferentes de estudio.

El Estado tiene una infraestructura organizada dirigida por *Georgia State University*, la cual siempre ha sido fuerte. Aunque Georgia tiene actualmente una beca federal, anteriormente estaba haciendo un trabajo extraordinario con agencias tales como *Vocational Rehabilitation*. Los habitantes de Georgia estaban abogando a nivel legislativo. Lo que Georgia está haciendo es realmente el futuro de la educación superior inclusiva.

En un comienzo, **IPSE SE ESTABLECIÓ CON EL CONCEPTO** de que los estudiantes asistirían, tendrían una experiencia universitaria, aprenderían y conseguirían empleo. **¿PERO QUÉ GANARÁN?**



Alexandria Goodman, una de las primeras personas que se graduó del programa *IPSE Excel* de *Georgia Tech*, aparece junto al Director de *Excel*, Ken Surdin durante la Ceremonia de Certificados del 2017.



## Las personas con discapacidades en Georgia lanzan la campaña ¡No Recortes! ¡No Límites! para salvar al Medicaid (#SaveMedicaid)



Los defensores de derechos representando a GCDD protestan ante la oficina de Georgia del Senador de los EEUU, Johnny Isakson en junio apoyando la campaña No Cuts! No Caps! para salvar al Medicaid.

### La campaña lucha contra \$800 mil millones en recortes a Medicaid

Los residentes de Georgia con discapacidades, junto con las agencias, organizaciones y compañías sin fines de lucro que prestan sus servicios, lanzaron la campaña ¡No Recortes! ¡No Límites! (*No Cuts! No Caps!*) para llamar la atención hacia los recortes de MÁS de \$800 mil millones al programa de Medicaid en el proyecto de ley *Better Care Reconciliation Act* que propuso el Senado de los Estados Unidos.

Uno de cada cinco residentes de Georgia depende de servicios de Medicaid. Aproximadamente 400.000 personas con discapacidades en Georgia obtienen acceso a cuidados intensivos por medio de Medicaid, lo cual les permite vivir, trabajar y participar en sus comunidades. Esto incluye servicios de cuidado personal, terapias especializadas, servicios de salud mental, servicios de educación especial, servicios para dar descanso a aquellos que cuidan a sus familiares y asistencia para el empleo. Estos servicios críticos no están disponibles bajo planes de seguros privados.

### GCDD toma el liderazgo de la campaña de Georgia

“Las personas con discapacidades son miembros que contribuyen a nuestra comunidad, y los recortes a Medicaid que han sido propuestos tendrán un efecto devastador no solamente en la comunidad de personas con discapacidades, pero también en el Estado de Georgia,” dijo Eric Jacobson, director ejecutivo de GCDD. GCDD está tomando el liderazgo de la campaña de Georgia para #SaveMedicaid.

El proyecto de ley propone recortar drásticamente la ayuda federal de Medicaid a los estados, incluyendo por medio de “límites por habitante.” Georgia sufrirá en forma desproporcionada debido a estos límites ya que el Estado gasta muy poco en Medicaid. El Estado se clasifica como el 50° en gastos de Medicaid en personas con discapacidades, y también tiene una de las tasas federales de correspondencia más altas - el 68.5% de todos los costos de Medicaid de Georgia son pagados por el gobierno federal.

La pérdida de miles de millones de dólares en financiación federal de Medicaid podría resultar en reducciones de servicios, en listas de espera más largas y en recortes en las tasas de reembolso de los proveedores. Los servicios en el hogar y con base en la comunidad (HCBS), que son opcionales, enfrentan el mayor riesgo.

### Hágase oír por sus legisladores

“Es importante que nuestros legisladores, tanto en Georgia como en Washington, DC, comprendan la forma en que los recortes y los límites al Medicaid bajo esta propuesta tendrán un impacto negativo en sus constituyentes,” dijo Jacobson. “Nuestro objetivo es organizar a la comunidad de Georgia que depende de Medicaid para que llamen a sus Senadores y compartan sus historias. La abogacía es la forma más importante y efectiva de hacer que su voz sea escuchada.”

Para más información acerca de la campaña ¡No Recortes! ¡No Límites! (*No Cuts! No Caps!*) #SaveMedicaid, [www.gcdd.org/save-medicaid](http://www.gcdd.org/save-medicaid)

[www.gcdd.org/save-medicaid](http://www.gcdd.org/save-medicaid)